

You have a message.	یه پیام داری
Leave a message.	یه پیام بذار
A man called.	یه مردی زنگ زد
He left a message.	اون پیام گذاشت
Your uncle called.	عموت زنگ زد
Did anybody call?	آیا کسی زنگ زد؟
I told your son.	به پسرت گفتم
I knew he's coming.	میدونستم داره میاد
Everyone	همه

Have you seen my shirt? It was in the closet.	آیا پیرهنم رو دیدی؟ ( دیده ای ؟ ) تو کمد بود
But it's not there now. Look under my shirts.	ولی الان اونجا نیست زیر پیرهن های منو نگاه کن
Where's my cell phone?	موبایلم کو؟
I used it a minute ago. Did you use it inside the house? No, I used it outside.	یه دقیقه پیش ازش استفاده کردم آیا داخل خونه استفادش کردی؟ نه بیرون استفادش کردم
I saw it in the living room. It was on the TV.	در اتاق نشیمن دیدمش رو تلویزیون بود
Do you still teach English?	آیا هنوزم انگلیسی درس میدی؟
I'm not a teacher anymore. I'm a manager at a bank now.	من دیگه معلم نیستم الان در یه بانک مدیرم
I work most of the time. I work most of the weekends.	بیشتر اوقات کار میکنم اکثر آخر هفته ها کار میکنم
I'm trying to buy an apartment.	دارم سعی میکنم یه آپارتمان بخرم
Do you have any money Yes, I do.	آیا پول داری؟ جواب مثبت کوتاه
Can I borrow some from you? Of course you can!	آیا میتونم یه کم ازت قرض کنم؟ البته که میتونی
Look inside my wallet. Thanks a lot.	داخل کیف پولمو نگاه کن خیلی ممنون

## مکالمه

امروز موبایل منو دیدی؟

A: Have you seen my cell phone today?

دیروز اونو توی اتاق دیدم. ولی متأسفانه امروز ندیدمش. چرا مال منو استفاده نمیکنی؟

B: I saw it yesterday in your room, but unfortunately I haven't seen it today. Why don't you use mine?

مرسی، اما باید مال خودمو پیدا کنم.

A: Thanks, but I have to find mine.

آیا روی تلویزیونه؟ آیا اون موبایله؟

B: Is that on the TV? Is that your cell phone?

نه، اون مال من نیست. آخرین باری که استفادهش کردم، توی آشپزخونه بودم.

A: No, that's not mine. Last time I used it, I was in the kitchen.

پس بایستی داخل خونه رو نگاه کنیم.

B: Then we should look inside the house.

آها اینها اینجاست.

A: Here it is.

خوبه.

B: Good.

Turn off the lights.

چراغ ها رو خاموش کن

But don't turn off the answering machine.

ولی پیام گیر رو خاموش نکن

Turn on the answering machine.

پیام گیر رو روشن کن

And go sit in the car.

و برو بشین تو ماشین

Go sit inside the car.

You have a message.

یه پیام دارید

Now you ask your son to call the doctor for you, but the doctor isn't his office. You say:

Leave a message.

پیام بذار

Then leave a message.

پس پیام بذار

Did you leave a message?

آیا پیام گذاشتی؟

No, I didn't.

جواب منفی

Call him again.

دوباره بهش زنگ بزن

And this time Leave a message.	و این بار یه پیام بذار
And this time leave a message. And leave a message this time.	و این بار یه پیام بذار و یه پیام بذار این بار
Did you leave a message this time? Yes, I did.	آیا این دفعه پیام گذاشتی؟ جواب مثبت کوتاه
Are there any messages for me? Yes, you have a message.	آیا هیچ پیامی واسه من هست؟ آره، یه پیام دارید
A man called. You have a message. A man called.	یه مردی زنگ زد یه پیام دارید یه مردی زنگ زد
He left a message.	اون یه پیام گذاشت
A man called about an hour ago. And he left a message.	یه مردی حدوداً یه ساعت پیش زنگ زد و یه پیام گذاشت
You have a new message.	شما یه پیام تازه دارید
Older An older man	مسن تر یه مرد مسن تر
Was it my brother? No, it was an older man.	آیا برادرم بود؟ نه، یه مرد مسن تر بود
What was his name?	اسمش چی بود؟
Did he leave a message? Did he leave his name? Did he leave his number?	آیا پیام گذاشت؟ آیا اسمشو گذاشت؟ آیا شمارشو گذاشت؟
He left a message. He left his name. And he left his number.	یه پیام گذاشت اسمشو گذاشت و شمارشو گذاشت
The answering machine was on. Turn it off, please. Don't turn it off.	پیام گیر روشن بود لطفاً خاموشش کن خاموشش نکن
People can leave messages.	مردم میتونن پیام بذارن
Your uncle called. He's going to be late.	عموت ( داییت ) زنگ زد اون دیر خواهد آمد

Is my uncle coming here? Yes, he's coming.	آیا داییم داره میاد اینجا؟ آره، داره میاد
You have a message. From your uncle	یه پیام داری از عموت
Your uncle left a message. Are you sure it was my uncle? I think so.	عموت یه پیام گذاشت مطمئنی عموم بود؟ فکرکنم
But maybe it wasn't your uncle.	ولی شاید عموت نبود
He called about an hour ago. And he left a message.	حدوداً یک ساعت پیش زنگ زد و یه پیام گذاشت
Was the answering machine on? Yes, I turned it on.	آیا پیام گیر روشن بود؟ آره، روشنش کردم
I thought it was off.	فکر کردم خاموش بود
Did anybody call? A man called. And you have a message.	آیا کسی زنگ زد؟ یه مردی زنگ زد و یه پیام داری
Did anybody call? Yes, four people called. But you only have two messages.	آیا کسی زنگ زد؟ آره، چهار نفر زنگ زدن ولی تو فقط دوتا پیام داری
Your uncle called. About an hour ago	عموت زنگ زد حدوداً یک ساعت پیش
He's coming here on Monday.	داره روز دوشنبه میاد اینجا
Did you tell anybody?	آیا به کسی گفتی؟
I told our son. I told him yesterday.	به پسرمون گفتم دیروز بهش گفتم
Wait a minute. I told our daughter, too.	یه دقیقه صبر کن به دخترمون هم گفتم
And she told her friends.	و اون به دوستاش گفت
I called her last night. But she wasn't home.	دیشب بهش زنگ زدم ولی خونه نبود
I left a message for her. I left her a message.	یه پیام واسش گذاشتم یه پیام واسش گذاشتم

Did anybody call? Yes, your uncle called.	کسی زنگ زد؟ آره، داییت زنگ زد
I told you already.	قبلاً بهت گفتم
I knew he's coming Our son knows, too.	میدونستم داره میاد پسرمون هم میدونه
He knew yesterday.	دیروز میدونست
Did you know he's coming with his wife? Yes, I knew that. No, I didn't know that.	آیا میدونستی با خانمش میاد؟ آره، میدونستم نه، نمیدونستم
We're going to have dinner after the meeting.	خیال داریم بعد از جلسه شام صرف کنیم
You told me already. I knew that already.	قبلاً بهم گفتی قبلاً میدونستم
Who's going? Everyone	کیا میرن؟ (چه کسی) همه (هر کسی)
Everyone is going to be there.	همه به اونجا خواهند آمد
Are you going to be there, too? I have to call my wife first.	آیا شما هم خیال دارید اونجا باشید؟ اول باید به خانمم زنگ بزنم
Her uncle's coming to visit. And we're going to have dinner together.	عموش داره واسه دیدار میاد و خیال داریم با هم شام صرف کنیم
Did you talk to your wife? No, I didn't.	با خانمت حرف زدی؟ جواب منفی کوتاه
Then leave a message. I left the message.	پس پیام بذار پیام گذاشتم
But the number's busy now.	ولی شماره الان مشغوله
I told her to go without me.	بهش گفتم بدون من بره
I think she knew. That you weren't going to go. I think she knew that you weren't going to go.	فکر کنم میدونست که خیال نداشتی بری فکر کنم میدونست که خیال نداشتی بری
I knew that, too.	منم میدونستم

Did you tell anybody? I just told your wife. I told her yesterday.	به کسی گفتی؟ فقط به خانمت گفتم دیروز بهش گفتم
I told everyone.	به همه گفتم
Did you tell that man? I don't know that man.	به اون مرده گفتی؟ اون مرده رو نمیشناسم
Then you didn't tell everyone.	پس به همه نگفتی
My back hurts. I have a stomachache, too.	کمرم درد میکنه شکم درد هم دارم
Did you call the doctor? Yes, I left a message for him. Yes, I left him a message.	به دکتر زنگ زدی؟ آره، واسش پیام گذاشتم آره، واسش پیام گذاشتم
Do we still have our health insurance? Yes, we do. Yes, we still have our health insurance.	آیا هنوزم بیمه درمانمون رو داریم؟ جواب مثبت کوتاه جواب مثبت بلند
Are you still paying for it? Yes, I am.	هنوزم داری واسش پول میدی؟ جواب مثبت کوتاه
My uncle's a manager. An insurance company My uncle's a manager of an insurance company.	داییم مدیره یه شرکت بیمه داییم مدیر یه شرکت بیمه است
Can I get a loan?	آیا میتونم یه وام بگیرم؟
Can we get insurance? We have insurance already.	آیا میتونیم بیمه بگیریم؟ ما که بیمه داریم
Do we have insurance?	آیا ما بیمه داریم؟
Does everyone have insurance? Does your sister have insurance?	آیا همه بیمه دارن؟ آیا خواهرت بیمه داره؟
Most people have insurance. I didn't know that.	اکثر مردم بیمه دارن نمیدونستم
I knew that. I know.	میدونستم میدونم

---

Message

Please leave a message.

Live

I live in Iran.

Anybody

Everyone

Knew

Know

I know that.

I knew that.

A new car

Uncle

Man

A man called.

---

### مکالمه

---

سلام، آیا کسی با من تماس گرفته؟

A: Hello, did anybody call for me?

آره، چند نفر زنگ زدند، اما شما فقط دوتا پیام دارید. داییت حدوداً دو ساعت پیش زنگ زد. اون یه پیام روی پیام گیر گذاشت. اون میخواست فردا صبح برش داره، و بردش به فرودگاه. یه مرد دیگه ای تماس گرفت اما مطمئن نیستم اون کی بود.

B: Yes, a few people called, but you only have two messages. Your uncle called about two hours ago. He left a message on the answering machine. He wants to pick him up tomorrow morning, and take him to the airport. Another man called but I'm not sure who he was.

آیا اون پیام گذاشت؟

A: Did he leave a message?

نه، متاسفانه اون موقع پیام گیر خاموش بود. من اسمشو میدونم، اما نمیتونم در حال حاضر به یادش بیارم.

B: No, unfortunately the answering machine was off then. I knew his name, but I can't remember right now.

اما بهت گفتم پیام گیر روشن کن.

A: But I told you to turn the answering machine on.

میدونم. متاسفم.

B: I know. I'm sorry.

اشکال نداره. اون دوباره تماس میگیره اگه بخواد با من صحبت کنه.

A: It's okay. He'll call again if he wants to speak to me.

---